



AREA TECNICA

Reg. Gen. N. 324

Determinazione
(N. settoriale 147) del 16-10-2023

Oggetto: LAVORI DI "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS" CUP D69I22000080006 - DETERMINA A CONTRARRE PER AFFIDAMENTO LAVORI

IL Responsabile di Area

Premesso che:

- il Comune di Fanano, all'interno delle sue prerogative istituzionali, procede con la revisione, riqualificazione e manutenzione straordinaria del proprio patrimonio funzionale e al mantenimento in efficienza dello stesso;
- con deliberazione di Giunta Comunale n. 17 del 25.02.2022, quale atto di indirizzo politico alla struttura tecnica del Comune di Fanano:
 - è stata approvata la partecipazione del Comune di Fanano all'Avviso pubblico prot n. 48040 del 2 dicembre 2021, Missione 4- Istruzione e Ricerca Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università-Investimento 1.3: "Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole", finanziato dall'Unione Europea – Next Generation EU, attraverso la presentazione del progetto di RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS", CUP D69I22000080006;
 - è stato conferito mandato al Responsabile dell'Area Tecnica del Comune di Fanano, Ing. Massimo Florini, per la predisposizione di tutti gli atti necessari alla presentazione della candidatura;
 - è stato nominato il medesimo Responsabile dell'Ufficio Tecnico del Comune di Fanano, Ing. Massimo Florini, quale Responsabile Unico del Procedimento per l'intervento, con competenza ad emettere tutti gli atti e provvedimenti successivi alla deliberazione e necessari all'attuazione delle opere ed attività previste in progetto;
- in data 11 Ottobre 2022 è stato firmato l'Accordo di concessione di finanziamento e meccanismi sanzionatori tra il Ministero dell'Istruzione ed il Comune di Fanano per la regolamentazione dei rapporti di attuazione, gestione e controllo relativi al progetto "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS", CUP D69I22000080006", selezionato nell'ambito dell'avviso pubblico prot n. 48040 del 2 dicembre 2021, Missione 4- Istruzione e Ricerca Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università-Investimento 1.3: "Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole", finanziato dall'Unione Europea – Next Generation EU per un importo di € 1.130.000,00;

Preso atto che

- l'intervento è previsto nel Programma Triennale delle opere pubbliche 2022-2024, approvato con Deliberazione del Consiglio comunale n. 35 del 29/11/2022, per l'importo complessivo di € 1.130.000,00 con codice CUI n. L00562780361202200016 e C.U.P. D69I22000080006;



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



- con Determinazione dirigenziale n.64 del 03/03/2023 sono state affidate prestazioni professionali tra cui la progettazione definitiva e la progettazione esecutiva all' Ing. Fabio Lugli - Via De' Fogliani 19 - 41124 Modena (Modena) C.F. LGLFBA71E19F257W P.IVA IT0255875036;
- con Deliberazione di Giunta comunale n. 57 del 14/07/2023 è stato approvato il progetto definitivo per l'intervento in oggetto;
- con Deliberazione di Giunta comunale n. 83 del 30/08/2023 è stato approvato il progetto esecutivo per l'intervento in oggetto per un importo totale di € 1.130.000,00;
- il progetto riveste carattere di pubblica utilità;

Rilevato che ora si intende procedere con l'affidamento dei lavori così suddivisi:

QUADRO ECONOMICO FINANZIARIO - PROGETTO ESECUTIVO				
CAPO A - Somme a base d'appalto				
A.1 - Lavori a misura				totale
A.1.1	Opere strutturali		€	371.943,16
A.1.2	Opere Edili		€	303.919,71
A.1.3	Impianti meccanici		€	94.769,49
A.1.4	impianti elettrici		€	92.000,00
		totale A.1	€	862.632,36
A.2 - Oneri della sicurezza				
A.2.1	oneri sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	totale A.2	€	51.994,88
	Sommano Capo A		€	914.627,24
CAPO B - Somme a disposizione				
B.1 - Lavori in economia e forniture previsti in progetto ed esclusi dall'appalto				
B.1.1				
		totale B.1	€	0,00
B.2 - Acquisizioni di aree				
B.2.1	Acquisizioni di aree	totale B.2	€	0,00
B.3 - Incentivi per funzioni tecniche				
B.3.1	Incentivi e polizze dipendenti	totale B.3	€	12.000,00
B.4 - Imprevisti				
B.4.1	imprevisti (I.V.A. 10%)		€	4.670,45
		totale B.4	€	4.670,45
B.5 - Spese tecniche				
B.5.1	progettazione definitiva ed esecutiva, DL e CRE		€	60.900,00
B.5.2	coordinamento sicurezza		€	12.870,00



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU

B.5.3	collaudo statico		€	5.000,00
		totale B.5	€	78.770,00
B.6 - Spese per commissioni				
B.6.1	commissioni aggiudicatrici		€	800,00
B.6.2	contributo all'Autorità di Vigilanza		€	410,00
B.6.3	Contributo per spese di gara		€	1.500,00
		totale B.6	€	2.710,00
B.7 - Accertamenti e verifiche tecniche				
B.7.1	spese per accertamenti di laboratorio			1.700,00
B.7.2	indagini geognostiche e geofisiche			1.950,00
		totale B.7	€	3.650,00
B.8 - Imposte				
B.8.1	IVA 10% su A + B1 + B4		€	91.929,77
B.8.2	Inarcassa 4% su B.5,3		€	3.150,80
B.8.3	cassa geologi 4% su B.7.2		€	78,00
B.8.4	IVA 22% su B.5+B.7.1+B.8.2+B.8.3		€	18.413,74
		totale B.8	€	113.572,31
B.9 - Arrotondamenti				
B.10	arrotondamenti	totale B.9	€	0,00
	Sommano Capo B		€	215.372,76
	TOTALE GENERALE QUADRO ECONOMICO		€	1.130.000,00

Tenuto conto che, nel capitolato speciale d'appalto, è stato definito il costo della manodopera non soggetto a ribasso d'asta, ai sensi di quanto disposto dall'art. 41 c. 13 e 14 del D.Lgs. 36/2023, e che quindi l'importo a base d'appalto è € 914.627,24 di cui € 582.933,13 per lavori soggetto a ribasso;

Visto l'art. 192 del D.lgs. n. 267/2000 in base al quale la stipulazione dei contratti deve essere preceduta da apposita determinazione a contrarre indicante:

- il fine che si intende perseguire;
- l'oggetto del contratto, la forma, le clausole essenziali;
- le modalità di scelta del contraente;

Visto il verbale delle operazioni di verifica del progetto esecutivo, redatto ai sensi dell'art. 26 commi 3 - 4 - 6 del D.lgs. n. 50/2016 delle Linee Guida A.N.AC. n. 1 e dell'art. 42 del D.lgs



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



36/2023, sottoscritto in data 29.08.2023, prot. n.7498, dall' Ing. Florini Massimo, Responsabile del Procedimento, posto agli atti;

Visto il documento di validazione del progetto esecutivo, redatto ai sensi dell'art. 42 comma 4 del D.lgs. n. 36/2023 e delle Linee Guida A.N.AC. n. 1, sottoscritto in data 29.08.2023 prot.7501 dall' Ing. Florini Massimo, Responsabile del Procedimento, posto agli atti;

Precisato inoltre, ai sensi dell'art. 58, comma 2, del D.Lgs. 36/2023, che l'intervento non è articolabile in lotti funzionali, né in lotti prestazionali, in quanto trattasi di lavorazioni tra loro interconnesse e da eseguirsi su parte di un complesso esistente.

Considerato che:

- Trattandosi di appalto finanziato con risorse del PNRR, ai sensi dell'art. 225 comma 8 del D.lgs. 36/2023, trovano applicazione, anche dopo il 1° Luglio 2023, le disposizioni di cui al D.L. 31 maggio 2021 n. 77 convertito con modificazioni nella legge 29 luglio 2021 n. 108, e del D.L. n. 13 del 24 febbraio 2023, nonché le specifiche disposizioni legislative finalizzate a semplificare e agevolare la realizzazione degli obiettivi stabiliti dal PNRR.
- Il presente appalto prescrive l'obbligo di rispetto dei C.A.M., come da documento progettuale che contiene le verifiche di ottemperanza ai «Criteri Ambientali Minimi Edilizia (CAM)» per i lavori di costruzione e ristrutturazione degli edifici. L'opera è codificata nel programma di gestione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture al n. 06-06-02 F. 1037/2023 – Rif. Arch. 589.
- Con Circolare del 13.07.2023, il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, ha fornito dei chiarimenti interpretativi e prime indicazioni operative, confermando anche in vigore del nuovo Codice, la specialità delle disposizioni derogatorie al d.lgs. n. 50 del 2016 introdotte ai sensi del d.l. n. 77 del 2021 per le opere PNRR e assimilate, sia dei rinvii al medesimo decreto legislativo e ai relativi atti attuativi operati dallo stesso D.L. n. 77/2021, i cui effetti vengono espressamente fatti salvi anche successivamente al 1° Luglio 2023.
- L'art. 14 comma 4 del D.l. 24/02/2023, n. 13 convertito nella L. 21/04/2023 n.41, prevede che, limitatamente agli interventi finanziati, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR, si applicano fino al 31 dicembre 2023, le disposizioni di cui agli *articoli 1, 2, ad esclusione del comma 4, 5, 6 e 8 del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 settembre 2020, n. 120;*

Richiamati:

- gli obblighi di assicurare il conseguimento di target (obiettivi) e milestone (traguardi) e degli obiettivi finanziari stabiliti nel PNRR, intendendosi, ai sensi dell'art. 2 del Regolamento (UE) 2021/241, per “traguardi e obiettivi” le misure dei progressi compiuti verso la realizzazione di una riforma o di un investimento, e nello specifico intendendo:
 - per target (obiettivi) i risultati quantitativi,
 - per milestone (traguardi) i risultati qualitativi.
- l'obbligo di assenza del c.d. “doppio finanziamento” ai sensi dell'art. 9 del regolamento (UE) 2021/241, ossia che non ci sia una duplicazione del finanziamento degli stessi costi da parte del dispositivo e di altri programmi dell'Unione, nonché con risorse ordinarie da Bilancio statale, tenuto, altresì, conto che la Circolare MEF-RGS del 31 dicembre 2021, n. 33, ha confermato



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



che “le misure finanziate all’interno del PNRR possono essere cumulate con altre agevolazioni, salvo ovviamente i limiti esistenti dalla normativa nazionale ed europea vigente, ivi compresa quella riferita agli aiuti di Stato”;

Richiamati inoltre:

- il Decreto del 7 dicembre 2021 della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per le Pari Opportunità, con il quale sono state approvate, ai sensi dell’articolo 47, comma 8, del D.L. 77/2021 le Linee Guida volte a favorire la pari opportunità di genere e generazionali, nonché l’inclusione lavorativa delle persone con disabilità nei contratti pubblici finanziati con le risorse del PNRR e del PNC;
- la delibera A.N.AC. n. 122 del 16 marzo 2022 avente ad oggetto «Individuazione dei dati e delle informazioni che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono fornire alla Banca dati nazionale dei contratti pubblici al fine di monitorare l’adozione dei requisiti e dei criteri premiali per le pari opportunità generazionali e di genere, nonché per l’inclusione lavorativa delle persone con disabilità, di cui all’articolo 47 decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 luglio 2021, n. 108, in relazione ai contratti finanziati con le risorse del PNRR e del PNC», ma che in questa clausola rientrano però solo le assunzioni funzionali, cioè quelle volte a garantire l’esecuzione del progetto finanziato dal PNRR o PNC con esclusione dal computo dei rapporti di lavoro non essenziali,

Rilevato:

- che l’art. 47 del D.L. n. 77/2021 prevede varie disposizioni in materia di pari opportunità e di inclusione lavorativa nei contratti pubblici di PNRR e PNC, alcune delle quali da verificare in sede di gara al ricorrere del relativo presupposto, ed altre in sede successiva;
- che il comma 4, dell’art. 47 del D.L. n. 77/2021, stabilisce, quale requisito necessario dell’offerta, l’obbligo “di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, una quota pari almeno al 30 per cento, delle assunzioni necessarie per l’esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, sia all’occupazione giovanile sia all’occupazione femminile”;
- che il comma 7 del medesimo articolo, prevede che “*Le stazioni appaltanti possono escludere l’inserimento nei bandi di gara, negli avvisi e negli inviti dei requisiti di partecipazione di cui al comma 4, o stabilire una quota inferiore, dandone adeguata e specifica motivazione, qualora l’oggetto del contratto, la tipologia o la natura del progetto o altri elementi puntualmente indicati ne rendano l’inserimento impossibile o contrastante con obiettivi di universalità e socialità, di efficienza, di economicità e di qualità del servizio nonché di ottimale impiego delle risorse pubbliche*”;

Richiamate le “Linee Guida per favorire le pari opportunità di genere e generazionali, nonché l’inclusione lavorativa delle persone con disabilità nei contratti pubblici finanziati con le risorse del PNRR e del PNC”, adottate con decreto del 07.12.2021 della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per le Pari Opportunità e pubblicate in G.U. n. 309 del 30.12.2021, con le quali sono state definite le modalità ed i criteri applicativi delle sopra citate disposizioni di cui all’art 47, del D.L. n. 77/2021;



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



Visto in particolare il paragrafo 6 delle suddette linee guida, relativo ad eventuali deroghe degli obblighi assunzionali relativi all'occupazione giovanile e femminile, nel quale, tra l'altro, è stabilito che:

- eventuali deroghe devono essere motivate nella determina a contrarre, o atto immediatamente esecutivo della stessa;
- la motivazione dovrà riportare le ragioni che rendono impossibile l'applicazione delle misure relative agli obblighi assunzionali, come ad esempio nel caso di affidamenti di modico valore, o procedure che prevedano un numero di assunzioni inferiori a tre unità di personale;
- in merito alla previsione di una quota inferiore al 30% delle assunzioni da destinare all'occupazione femminile, può costituire adeguata e specifica motivazione, ai sensi del comma 7 dell'art. 47, del D.L. 77/2021, l'individuazione di un target differenziato in relazione alla diversa distribuzione dei tassi di occupazione femminile rilevata nei settori produttivi a livello nazionale;
- in tal caso la motivazione della deroga è costituita dalla presenza di un tasso di occupazione femminile nel settore ATECO 2 Digit di riferimento inferiore al 25%, ed il target è costituito da una percentuale di assunzioni femminili superiore di 5 punti al tasso di occupazione femminile registrato a livello nazionale nel settore ATECO 2 Digit di riferimento,

Visto altresì il Decreto n. 402 del 17 dicembre 2021 emanato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali di concerto con il Ministero dell'Economia e delle Finanze, con il quale sono stati individuati, per l'anno 2022, i settori e le professioni caratterizzati da un tasso di disparità uomo-donna che supera almeno del 25% il valore medio annuo, sulla base delle rilevazioni ISTAT per l'anno 2020, e rilevato che nel settore delle costruzioni il tasso è attualmente pari al 9,7 %;

Considerato:

- che è opportuno evitare di determinare, nel breve periodo, un onere troppo gravoso per i settori i cui tassi di occupazione femminili sono lontani da quelli prevalenti nel sistema economico nazionale;
- che in relazione al tasso di occupazione femminile riscontrato a livello nazionale dai dati forniti dall'ISTAT nel settore "Costruzioni", si evidenzia che l'imposizione del raggiungimento della quota percentuale del 30% di occupazione femminile delle assunzioni necessarie per l'esecuzione dell'appalto determinerebbe significative difficoltà in relazione alle caratteristiche delle prestazioni ad esso connesse;

Dato atto di tutto ciò detto in precedenza, relativamente agli obblighi assunzionali:

- si conferma la percentuale del 30% relativamente alle assunzioni giovanili;
- viene definita la percentuale del 15% relativamente alle assunzioni femminili e, in considerazione della scarsa occupazione femminile nel settore oggetto d'appalto e in particolare del tasso attuale di occupazione femminile pari al 9,7%;

Visto:

- l'art. 6 bis della L. 241/90, relativo all'obbligo di astensione dall'incarico del responsabile del procedimento in caso di conflitto di interessi, e all'obbligo di segnalazione da parte dello stesso di ogni situazione di conflitto (anche potenziale);
- altresì l'art. 16 del D.Lgs. 36/2023 recante il «*Conflitto di interessi*»;



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



Tenuto conto che, nei confronti del Responsabile Unico del Progetto, Ing. Massimo Florini, e del progettista esterno, individuati non sussistono le condizioni ostative previste dalle succitate norme;

Richiamata la legge 23 dicembre 2005 n. 266, art. 1 commi 65 e 67 che ha previsto l'istituzione di un contributo a favore Autorità Nazionale Anticorruzione - (A.N.A.C.) a carico della Stazione Appaltante, ogni qualvolta si provvede alla realizzazione di un'opera pubblica mediante selezione del contraente e precisato che le tasse per contribuzione A.N.A.C. e le eventuali spese per la pubblicità sono già state previste nelle somme a disposizione nel quadro economico del progetto;

Dato che ai sensi dell'art. 53 comma 1 del D.Lgs. 36/2023, si ritiene di non richiedere la costituzione della garanzia provvisoria,

Preso atto che con Deliberazione di Consiglio Comunale n°8/2020 è stata approvata la Convenzione tra la Provincia di Modena e Comune di Fanano "per la delega delle funzioni di STAZIONE UNICA APPALTANTE PER L'AFFIDAMENTO DEGLI APPALTI DI LAVORI, BENI E SERVIZI".

Per l'affidamento dei lavori in oggetto, quale modalità di scelta del contraente la procedura negoziata senza bando, con invito di almeno n. 5 (cinque) operatori economici ai sensi dell'art. 1 comma 2 lettera b) del d.l. 16 luglio 2020 n. 76, convertito con modificazioni nella L. 11 settembre 2020 n. 120, come modificato dall'art. 51 del decreto-legge 31 maggio 2021 n. 77, convertito nella Legge 29 luglio 2021 n. 108, nel rispetto di un criterio di rotazione degli inviti e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa;

Ritenuto opportuno stabilire i criteri di valutazione delle offerte ed in particolare:

La valutazione delle offerte avverrà secondo la valutazione dei seguenti criteri:

<u>Criteri tecnici</u>	<u>Descrizione</u>	<u>Punteggio max</u>
<u>A</u>	Miglioramento aspetti estetici e di durabilità facciate esterne	<u>52</u>
<u>B</u>	Potenziamento del sistema fotovoltaico	<u>6</u>
<u>C</u>	Miglioramento del comfort di gioco sportivo	<u>12</u>

<u>Criterio economico</u>	<u>Descrizione</u>	<u>Punteggio max</u>
<u>D</u>	Ribasso unico offerto	<u>30</u>

Criteri A / B / C – criteri quantitativi

Per l'esplicitazione dell'offerta tecnica relativa ai criteri quantitativi dell'offerta tecnica, dovrà essere presentato il **Modello Offerta Tecnica** secondo il facsimile allegato al presente disciplinare. La mancata compilazione del Modello o di parte di esso, non consentirà l'attribuzione del relativo punteggio.



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



Il Concorrente deve quindi contrassegnare la miglior offerta e solo in relazione a quella proposta in modo inequivocabile e coincidente con quanto richiesto dal Bando, verrà attribuito il punteggio previsto.

In relazione a ciascun **critero quantitativo** di valutazione **dell'offerta tecnica** vengono di seguito riportati gli elementi di valutazione che saranno utilizzati dalla commissione di gara per l'attribuzione dei punteggi:

<i>Crit.</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Elementi di valutazione</i>	<i>Pun- ti ma- x</i>
A)	Miglioramento aspetti estetici e di durabilità facciate esterne	In luogo del previsto sistema di trattamento della graniglia esistente sui pannelli prefabbricati del solo corpo palestra previsto alle voci A.23.28 + A20.020.005 + A11.010.015, il partecipante potrà prevedere l'estensione a tutta la facciata del blocco palestra, del rivestimento in ceramica già previsto nel progetto esecutivo (solo in alcune porzioni) e rappresentato negli elaborati grafici architettonici	52
B)	Potenziamento del sistema fotovoltaico	È facoltà dei partecipanti prevedere l'inserimento di Inverter ibrido trifase predisposto per sistema di accumulo energia, con tecnologia ioni Litio, idoneo per impianti nuovi ed esistenti	6
C)	Miglioramento del comfort di gioco sportivo	Sostituzione del parquet previsto in progetto tipo ADIFITNESS di Adisport o similare con analogo sistema, maggiormente performante, tipo ADIBASIC 14 di Adisport o similare spessore totale 44mm, ritenendo inclusa la creazione di scivoli in corrispondenza delle uscite di sicurezza per la rimozione del gradino così formatosi.	12

Per l'esplicitazione della offerta tecnica dovranno essere presentati i seguenti documenti:

1. **Una (una) Relazione tecnico-illustrativa** di massimo 2 (due) facciate A4 e contenente testo (font Arial 10, interlinea 1.5), illustrazioni, schede tecniche, particolari (come e se ritenuti necessari) per meglio descrivere gli elementi peculiari e salienti ritenuti opportuni e necessari ai fini della valutazione dell'offerta.
2. **Modello offerta tecnica**

Riguardo ai criteri quantitativi si precisa quanto segue:

Criterio A) – Il partecipante potrà prevedere il miglioramento degli aspetti estetici e di durabilità facciate esterne

In luogo del previsto sistema di trattamento della graniglia esistente sui pannelli prefabbricati del solo corpo palestra previsto alle voci A.23.28 + A20.020.005 + A11.010.015, il partecipante potrà prevedere l'estensione a tutta la facciata, del rivestimento in ceramica già previsto nel progetto esecutivo (solo in alcune porzioni) e rappresentato negli elaborati grafici architettonici; Le caratteristiche, tutte riportate all'interno dell'elenco prezzi di gara, sono in sintesi descritte di seguito sistema di supporto tipo "Dallera Venere" o similare composto da questi elementi:



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



- profilo estruso "CV1" in alluminio lega EN 6060 T5 (o simili, secondo necessità);
- ganci di supporto delle lastre "V3" e "V4" in acciaio inossidabile EN 1.4310 (AISI 301);
- molle di fissaggio dei ganci al profilo "CV1" tipo "V2" in acciaio inossidabile EN 1.4310 (AISI 301) trattato;
- staffe di supporto standard "A12" e "B12" ricavate da estruso in alluminio EN 6060;
- viteria di fissaggio del profilo "CV1" alle staffe, inossidabile classe A2;
- tasselli di ancoraggio delle staffe al supporto murario, meccanici o a resina chimica secondo necessità;
- guarnizione a nastro in neoprene per la solidarizzazione delle lastre rispetto ai ganci e al profilo, di diversa spessore secondo necessità;
- molle "Lana" in acciaio inossidabile temperato e rinvenuto, per il supporto dei pannelli di coibentazione applicati alla muratura, quando richiesto
- fornitura e posa di piastrella formato 120x60 tipo "serie Masterpiece" di Panaria o equivalente spessore 9mm colore a scelta DL.

Il tutto compreso progetto esecutivo del sistema di facciata ed ogni altro onere per dare il lavoro finito a regola d'arte.

Il sistema deve essere completato dai necessari profili lineari per gli imbotti e griglie di aerazione basamentali, come previsto alla voce di computo metrico NP002 e NP004.

	Sotto criterio di valutazione	Ipotesi di modalità di attribuzione di punteggio max 52 punti
1)	Estensione a tutta la facciata, del rivestimento in ceramica	Si =52 punti No=0 punti

Criterio B) – Il partecipante potrà prevedere l'implementazione dell'impianto fotovoltaico

Inserimento di Inverter ibrido trifase predisposto per sistema di accumulo energia, con tecnologia Ioni Litio, idoneo per impianti nuovi ed esistenti, completo di 2 MPPT indipendenti, tensione massima 1000 V c.c. da pannelli, gestione fonte rinnovabile, funzionamento connesso in rete (On Grid), uscita 400 V c.a. sinusoidale pura, distorsione armonica < 3%, parallelabile per potenza e capacità maggiori, funzione "backup" automatico della rete elettrica in caso di blackout (linea EPS), funzioni per la gestione di accumulo termico e pompe di calore, funzione per supportare i picchi di carico, quadro a bordo macchina con interruttori magnetotermici per protezione uscita CA, uscita EPS, carica batterie, sezionatori e scaricatori sovratensione per protezione ingresso CC da pannelli, abbinabile a stazione di ricarica veicoli elettrici, garanzia decennale con sistema di telecontrollo/monitoraggio via Web tramite scheda di comunicazione Wifi, in contenitore per installazione interna grado di protezione IP20, conformità CEI 0-21, potenza nominale riferita a cos pigreco 0,8-1: 20 kW (20000 W lato c.a).

	Criterio di valutazione	Ipotesi di modalità di attribuzione di punteggio Max 6 punti
--	--------------------------------	---



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



1)	Inserimento di Inverter ibrido trifase	Si =6 punti No=0 punti
----	--	------------------------

Criterion C) Improvement of sports playing comfort

The participant can provide for the replacement of the parquet provided in the project type ADIFITNESS di Adisport or similar with analogous system, more performing, type ADIBASIC 14 di Adisport or similar total thickness 44mm, considering included the creation of grooves in correspondence of the exits of safety for the removal of the splinter so shaped. The characteristics below reported are to be understood as reference standard and not as product indication.

Characteristics

- Total thickness: 44 mm
- Format: 3 Strip
- Essences - Essences: Faggio, Rovere, Acero, Frassino Beech, Oak, Maple, Ash
- Incastro: M/F - T&G, Click

The sports parquet in wood ADIBASIC 14 (or similar), is composed of a polyethylene sheath (01.) which has the function of vapor barrier, extended to the entire surface of the subfloor (in order to avoid the eventual penetration of humidity), on which the sports system is placed consisting of:

Elastic mat in order to provide the system with the correct elasticity, with the function of optimizing the absorption of impacts and the consequent release of energy.

Uniformity and robustness in every point.

Parquet in wood prefinished 3 strip, equipped with special interlocking on the long sides and on the ends that ensures a perfect planarity and holding in traction of the paving and prevents the detachment of the boards one from the other. For the laying the technique of hidden fastening "chiodo occulto", not visible at work completion. Strato nobile: 4 mm.

	Criterio di valutazione	Ipotesi di modalità di attribuzione di punteggio Max 12 punti
1)	Sostituzione parquet	Si =12 punti No=0 punti

GENERAL INDICATIONS REFERRED TO ALL IMPROVEMENTS

The documents requested for the above indicated proposals for improvement must not contain, under penalty of exclusion from the bid, any economic indication referred to the offer.

The economic value of the improvement proposals is the responsibility of the competitor, who must take it into account in the formulation of the bid on the basis of the bid. In the documentation referred to for the verification of congruity, on the other hand, the improvement proposals must be adequately justified at the same level as the work in the bid.



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



I contenuti delle proposte migliorative, offerte in sede di gara, ove accettati, costituiranno vincolo contrattuale per l'aggiudicatario che, pertanto, sarà tenuto ad attuarle a propria cura e spese con rinuncia ad avanzare nei confronti della Provincia di Modena qualsivoglia richiesta di ristoro o indennizzo.

Le migliorie riferite a documentazione incompleta o comunque incoerenti e/o indeterminate, non saranno oggetto di valutazione e, conseguentemente, ad esse sarà assegnato punteggio "zero" relativamente al criterio tecnico al quale si riferiscono.

In caso di mancata esecuzione delle migliori proposte si procederà a contestare una situazione di grave inadempimento contrattuale essendo tali proposte valutate per la scelta del migliore contraente

L'offerta tecnica dovrà essere sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante nonché dai tecnici abilitati per le specifiche competenze per le integrazioni e/o varianti migliorative e dovrà essere inserita nella " busta " OFFERTA TECNICA.

Nel caso di presentazione dell'offerta da parte dei soggetti di cui all'art. 48 comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016 non ancora costituiti, la medesima dovrà essere sottoscritta da tutte le imprese che costituiranno i raggruppamenti o i consorzi.

Il progetto esecutivo a base d'appalto non è suscettibile di modificazioni che ne alterino in modo essenziale la sostanzialità. Sono pertanto ammesse solo le varianti integrative/migliorative che apportino modifiche qualitativamente apprezzabili al progetto posto a base di gara, senza stravolgerne l'identità.

Ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs. 50/2016, le proposte migliorative dovranno essere conformi alle specifiche tecniche in materia di Criteri Ambientali Minimi di cui al Decreto del Ministero dell'Ambiente 11.10.2017 pubblicato in G.U. Serie Generale n° 256 del 06.11.2017 .

Saranno escluse dal confronto a coppie e avranno punteggio zero le migliori che :

- costituiscono, a insindacabile giudizio della Commissione, una modifica sostanziale del progetto posto a base di gara;
- comportano l'obbligo di integrazioni / rinnovo / nuova richiesta di approvazioni / pareri / nulla osta / autorizzazioni da parte degli enti preposti;
- siano state dichiarate dalla commissione come non accettabili; Per tali migliorie escluse dalla valutazione vale quanto segue:
- nel caso di migliorie integrative di lavorazioni previste a base d'appalto, in caso di aggiudicazione l'importo contrattuale sarà calcolato ponendo in detrazione dal prezzo complessivo offerto il valore di tali lavorazioni, sulla base della relativa documentazione contabile;
- nel caso di migliorie sostitutive di lavorazioni previste a base d'appalto, l'aggiudicatario sarà tenuto ad eseguire queste ultime, restando fisso e invariabile il prezzo complessivo offerto.

Tenuto conto inoltre che per l'individuazione degli operatori economici, si provvederà utilizzando l'Elenco degli operatori economici costituito dall'Amministrazione Provinciale con determinazione del Direttore dell' **Area Lavori Pubblici n. 23 del 27.01.2017**, ed aggiornato in data 13/01/2022 con Determinazione dirigenziale n. 42 del Servizio Appalti e Contratti dell'Area Amministrativa, previo sorteggio di almeno cinque operatori economici attenendosi alle modalità previste dal



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



Disciplinare di istituzione del predetto Elenco e al vigente Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza della Provincia di Modena;

Visti gli artt. 25 e 29 del D.lgs. n. 36/2023, che prevedono l'obbligo di utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici per lo svolgimento di procedure di aggiudicazione, e la Convenzione sottoscritta tra la Provincia di Modena e l'Agenzia per lo sviluppo dei mercati telematici Intercenter (prot.n. 32943 del 05.09.2018) per l'utilizzo della piattaforma e-procurement SATER;

Tenuto conto che l'intervento è finanziato nell'ambito dell'avviso pubblico prot n. 48040 del 2 dicembre 2021, Missione 4- Istruzione e Ricerca Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università-Investimento 1.3: “Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole”, finanziato dall'Unione Europea – Next Generation EU;

Precisato che il citato intervento è *finanziato dall'Unione Europea – Next Generation Eu*, in attuazione del *Piano nazionale di ripresa e resilienza* all'interno della Missione 4 (Istruzione e ricerca), Componente 1 (Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università), Investimento 1.3 (Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole);

Richiamato il vigente regolamento di “Disciplina per la corresponsione degli incentivi per le funzioni tecniche previsti dall'art. 113 del D.lgs. 50/2016”, approvato con deliberazione di Giunta Comunale 101 del 23/11/2018;

Visto che la quota di incentivo per funzioni tecniche ammonta a € 16,463,29 ridotto del 15% per la gestione non interna della gara ovvero dell'importo di € 2.469,49, e destinato per l'80 % alla quota incentivante: € 11.195,04 a cui vanno applicate le detrazioni per l'affidamento esterno della Direzione Lavori, Sicurezza e C.R.E pari a € 4.142,16 pertanto il fondo decurtato pari a € 7.052,88 sarà così ripartito:

FLORINI MASSIMO FUNZIONE AFFIDATA	Totale	
	Quota	Importo €
Responsabile della programmazione	2,00%	223,90
Responsabile del procedimento	20,50%	2.294,98
Verificatore progettazione	10,00 %	1.119,50
Totale		3.638,38

POLLACCI MARCO FUNZIONE AFFIDATA	Totale	
	Quota	Importo €
Collaboratore tecnico	4,50%	503,78
Collaboratore giuridico-amministrativo	4,00%	447,80
Totale		951,58



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



RICCI MATILDE FUNZIONE AFFIDATA	Totale	
	Quota	Importo €
Collaboratore tecnico	4,00%	447,80
Collaboratore giuridico-amministrativo	6,00%	671,70
Totale		1.119,50

RIMONDI NEIL FUNZIONE AFFIDATA	Totale	
	Quota	Importo €
Collaboratore tecnico	3,00%	335,85
Collaboratore giuridico-amministrativo	4,00%	447,80
Totale		783,65

VESCOGNI ELENA FUNZIONE AFFIDATA	Totale	
	Quota	Importo €
Collaboratore giuridico-amministrativo	5,00%	559,77
Totale		559,77

Preso atto che il Responsabile del Procedimento è l'Ing. Massimo Florini, responsabile dell'Area Tecnica del Comune di Fanano;

Rilevato che il titolare del trattamento dei dati è il Comune di Fanano con sede in Piazza G. Marconi n. 1, il quale ha designato Responsabile della Protezione dei dati personali la Soc. LEPIDA S.p.A. (dpo-team@lepida.it) nella persona del Dott. Sergio Duretti (maggiori informazioni sono reperibili sul sito internet dell'ente <https://www.comune.fanano.mo.it/comune/info/privacy.html>);

Ritenuto che l'istruttoria preordinata all'emanazione del presente atto consenta di attestare la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa dello stesso, ai sensi dell'art. 147 bis, 1^o comma, del D.Lgs. n. 267/2000;

Visti:

- la deliberazione di C.C. n. 7 del 30.03.2023, dichiarata immediatamente eseguibile, con la quale è stata approvata la Nota di Aggiornamento del D.U.P. per il triennio 2023/2025;
- la deliberazione di C.C. n. 8 del 30.03.2023, dichiarata immediatamente eseguibile, avente ad oggetto "Bilancio di Previsione Finanziario 2023-2025: approvazione ai sensi dell'art. 151 del D.Lgs. n. 267/2000 e dell'art. 10 del D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii. ";
- la deliberazione di C.C. n. 22 del 28/07/2023, con la quale sono state approvate le variazioni al bilancio di previsione 2023-2025;
- la deliberazione di G.C. n. 23 del 03.04.2023, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione PEG finanziario per il triennio 2023-2025;



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



- il D.Lgs. n. 118/2011 che detta disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio degli enti locali;
- il D.Lgs. n. 267/2000 e, in particolare l'art. 107, c. 3;
- lo Statuto comunale ed il vigente Regolamento di contabilità;
- i Decreti Sindacali di nomina n. 7/2019 in data 31.10.2019 e n. 6/2022 del 04.11.2022.

DETERMINA

1. **Di richiamare** le motivazioni esposte in premessa che si intendono qui integralmente riportate.
2. **Di dare atto** che gli elaborati progettuali, tutti firmati dal progettista, costituiscono l'“originale” del progetto che è acquisito agli atti d'archivio, con protocollo n. 7472/2023 con contestuale apposizione del timbro dell'Ente; all'originale dovranno fare riferimento gli uffici competenti per il proseguimento della pratica.
3. **Di dare atto** che sono state effettuate la verifica e la validazione del progetto come disposto dall'art. 42 del D.lgs. n. 36/2023.
4. **Di dare atto** che trattandosi di appalto finanziato con risorse del PNRR, ai sensi dell'art. 225 comma 8 del Codice, trovano applicazione le disposizioni di cui D.L. 31 maggio 2021 n. 77 convertito nella legge 29 luglio 2021 n. 108, e del DL n. 13 del 24 febbraio 2023, nonché le specifiche disposizioni legislative finalizzate a semplificare e agevolare la realizzazione degli obiettivi stabiliti dal PNRR e dal PNC nei modi forme ed eventuali limiti e deroghe di seguito precisati nel presente disciplinare ed inoltre con Circolare del 13.07.2023, il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, ha fornito dei chiarimenti interpretativi e prime indicazioni operative, confermando anche in vigore del nuovo Codice, la specialità delle disposizioni derogatorie al d.lgs. n. 50 del 2016 introdotte ai sensi del d.l. n. 77 del 2021 per le opere PNRR e assimilate, sia dei rinvii al medesimo decreto legislativo e ai relativi atti attuativi operati dallo stesso d.l. n. 77/2021, i cui effetti vengono espressamente fatti salvi anche successivamente al 1° Luglio 2023;
5. **Di approvare** quale modalità di scelta del contraente, per le motivazioni indicate in premessa e qui integralmente richiamate, la procedura negoziata senza bando, con invito di almeno n. 5 operatori (cinque) ai sensi dell'art. 1 comma 2 lettera b) del d.l. 16 luglio 2020 n. 76, convertito con modificazioni nella L. 11 settembre 2020 n. 120, come modificato dall'art. 51 del decreto-legge 31 maggio 2021 n. 77, convertito nella Legge 29 luglio 2021 n. 108, nel rispetto di un criterio di rotazione degli inviti e con applicazione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa;
6. **Di approvare** i criteri di valutazione delle offerte riportati in premessa;
7. **Di incaricare** la Provincia di Modena in qualità di Stazione Unica Appaltante per l'affidamento degli appalti di lavori, beni e servizi in base alla predetta Convenzione, di procedere all'individuazione degli operatori economici da invitare mediante sorteggio di almeno cinque operatori economici dall'Elenco degli operatori economici citato in premessa, secondo le indicazioni, relative alla categoria e classifica SOA adeguata, fornite dal R.U.P.
8. **Di dare atto** che, ai sensi degli artt. 25 e 29 del D.lgs. n. 36/2023, che prevedono l'obbligo di utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici, la presente procedura di gara verrà espletata in modalità telematica sulla piattaforma e-procurement SATER a seguito di Convenzione sottoscritta tra la Provincia di Modena e l'Agenzia per lo sviluppo dei mercati telematici Intercent-ER (prot. n. 32943 del 05/09/2018).



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



9. **Di dare atto** che non si richiederà la garanzia provvisoria di cui all'art. 53 comma 1 del D.Lgs. 36/2023;
10. **Di impegnare** sul capitolo n° 24110/1 annualità 2023 del Bilancio pluriennale 2023/2025, Denominato ““PNRR - M4C1 Istruzione e ricerca - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università Investimento 1.3: Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole - CUP D69I22000080006 - "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS”, le seguenti somme:
- € 1.371,94 in favore della Provincia di Modena “a titolo di rimborso onnicomprensivo delle spese sostenute dalla SUA”, come stabilito nella citata Convenzione;
 - € 410,00 Spese ANAC in favore Provincia di Modena;
 - € 7.052,88 a titolo di incentivo alle funzioni tecniche, ai sensi del vigente regolamento, così ripartito:

FLORINI MASSIMO	€ 3.638,38
POLLACCI MARCO	€ 951,58
RICCI MATILDE	€ 1.119,50
RIMONDI NEIL	€ 783,65
VESCOGNI ELENA	€ 559,77
TOTALE	€ 7.052,88

11. **Di provvedere** alla liquidazione delle predette somme in favore della Provincia di Modena per l'esecuzione della gara.
12. **Di disporre** l'attuazione degli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni contenute nel presente atto di determinazione in esito e per gli effetti del dettato normativo vigente in materia.
13. **Di incaricare** i servizi competenti dei successivi provvedimenti.
14. **Di dare atto** che,
- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.lgs. n. 267/2000 e s.m.i. TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa di bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di “pareggio di bilancio”, introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
 - l'esigibilità dell'obbligazione avverrà entro il 31.12.2023;
 - in relazione alle determinazioni assunte con il presente atto, il sottoscritto Responsabile di Area, consapevole delle sanzioni penali cui incorre nel caso di dichiarazione mendace o contenente dati non più rispondenti a verità, come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.200



COMUNE DI FANANO

(Provincia di Modena)



n. 445, non si trova in una situazione di conflitto di interesse, anche potenziale, come disposto dall'art. 6 del Codice di Comportamento, approvato con D.P.R. n. 62/2013.

15. **Di attestare** la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa del presente atto, ai sensi dell'art. 147 bis, 1[^] comma, del D.lgs. n. 267/2000.

Il Responsabile di Area
Ing. Massimo Florini

Documento prodotto in originale informatico, firmato digitalmente ai sensi del testo unico d.p.r. 445 del 28 dicembre 2000 e del D. Lgs. n. 82 del 7 marzo 2005 e norme collegate, il quale sostituisce il testo cartaceo e la firma autografa.



VISTO DI REGOLARITÀ CONTABILE E ATTESTAZIONE DELLA COPERTURA FINANZIARIA

AREA TECNICA

Reg. Gen. N. 324

Determinazione
(N. settoriale 147) del 16-10-2023

Oggetto: LAVORI DI "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS" CUP D69I22000080006 - DETERMINA A CONTRARRE PER AFFIDAMENTO LAVORI

Si esprime parere Favorevole in ordine alla regolarità contabile attestante la copertura finanziaria della presente determinazione ai sensi dell'art. 151, c. 4 e 147 bis, c. 1, del D.Lgs. n. 267/2000, che pertanto diviene esecutiva.

Si attesta l'avvenuta registrazione del seguente impegno di spesa:

Impegno N. 341 del 16-10-2023 a Competenza CIG	
5° livello 04.02-2.02.01.09.003 Fabbricati ad uso scolastico	
Capitolo 24110 / Articolo 1 PNRR - M4C1 Istruzione e ricerca - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università Investimento 1.3: Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole - CUP D69I22000080006 - "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS"	
Causale	LAVORI DI RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS CUP D69I22000080006 - DETERMINA A CONTRARRE PER AFFIDAMENTO LAVORI
Importo 2023	Euro 1.371,94
Beneficiario	689 PROVINCIA DI MODENA
Impegno N. 342 del 16-10-2023 a Competenza CIG	
5° livello 04.02-2.02.01.09.003 Fabbricati ad uso scolastico	
Capitolo 24110 / Articolo 1 PNRR - M4C1 Istruzione e ricerca - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università Investimento 1.3: Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole - CUP D69I22000080006 - "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS"	
Causale	LAVORI DI RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS CUP D69I22000080006 - DETERMINA A CONTRARRE PER AFFIDAMENTO LAVORI
Importo 2023	Euro 410,00
Beneficiario	4424 A.N.A.C. - AUTORITA' NAZIONALE ANTICORRUZIONE
Impegno N. 343 del 16-10-2023 a Competenza CIG	
5° livello 04.02-2.02.01.09.003 Fabbricati ad uso scolastico	
Capitolo 24110 / Articolo 1 PNRR - M4C1 Istruzione e ricerca - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università Investimento 1.3: Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole - CUP D69I22000080006 - "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS"	
Causale	LAVORI DI RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS CUP D69I22000080006 - DETERMINA A CONTRARRE PER AFFIDAMENTO LAVORI
Importo 2023	Euro 7.052,88
Beneficiario	146 DIPENDENTI COMUNALI



COMUNE DI FANANO
(Provincia di Modena)



Fanano, li 16-10-2023

Il Responsabile dell'Area Economico-Finanziaria
Dott.ssa Monia Giambi

Documento prodotto in originale informatico, firmato digitalmente ai sensi del testo unico d.p.r. 445 del 28 dicembre 2000 e del D. Lgs. n. 82 del 7 marzo 2005 e norme collegate, il quale sostituisce il testo cartaceo e la firma autografa.



COMUNE DI FANANO
(Provincia di Modena)



CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE
AREA TECNICA

Reg. Gen. N. 324

Determinazione
(N. settoriale 147) del 16-10-2023

Oggetto: LAVORI DI "RIQUALIFICAZIONE ED ADEGUAMENTO DELLA PALESTRA SCOLASTICA PIAZZALE FAIRBANKS" CUP D69I22000080006 - DETERMINA A CONTRARRE PER AFFIDAMENTO LAVORI

La presente determina è stata pubblicata all'Albo Pretorio on-line del Comune, come previsto dalla L. 69/2009, dal 16-10-2023 al 31-10-2023 al Reg. n. 671, ai sensi dell'art. 5, comma 6°, del vigente Regolamento di Contabilità.

Fanano, li 16-10-2023

L'incaricato della pubblicazione
Ing. Massimo Florini

Documento prodotto in originale informatico, firmato digitalmente ai sensi del testo unico d.p.r. 445 del 28 dicembre 2000 e del D. Lgs. n. 82 del 7 marzo 2005 e norme collegate, il quale sostituisce il testo cartaceo e la firma autografa.